|  |  |
| --- | --- |
| Datum: 23/05 - 2013 | **Projekt OBOGATENO UČENJE TUJIH JEZIKOV II**  |

**Program profesionalnega usposabljanja učiteljev PriŠ**

|  |
| --- |
| **Modeliranje z USP** (Gimnazija Jožeta Plečnika, Ljubljana – 16/5-2013)**ANALIZA 1. učne ure: OPAZOVALNI PROTOKOL/OBRAZEC št. 1** |

1. **Utemeljitev pristopa k evalvaciji**

|  |
| --- |
| Delavnico Opazovanje timsko izvedenega pouka smo oblikovali z dvema medsebojno soodvisno povezanima namenoma oz. ciljema: * Splošna cilja sta
	+ Usposabljanje za sistematično, objektivno kritično in selektivno (medsebojno, tj. kolegialno) opazovanje ter
	+ Poglabljanje poznavanja sistema sodelovalnega in timskega poučevanja.
* Operativni cilj pa je opazovanje določenih izbranih komponent timskega pouka.

Opazovanje ni bilo namenjeno evalvaciji učne ure, ampak je bilo osredinjeno na interakcijo med učiteljema in na komunikacijo učiteljev z dijaki. Po uvodni predstavitvi metode pedagoškega opazovanja in po podrobnejši obrazložitvi in utemeljitvi protokola kolegialnega opazovanja so udeleženci usposabljanja opazovali dve (2) celotni timsko izvedeni učni uri italijanščine in svoja opažanja zabeležili v za to predvideni protokol, ki vključuje naslednje iztočnice (zgoraj omenjene komponente) za opazovanje in zapis opažanj:1. Dejavnosti in vloga obeh učiteljev
2. Komunikacija med obema učiteljema
3. Komunikacija učiteljev z dijaki
4. Vtisi, opombe, komentarji, vprašanja ipd.

Analiza temelji na opažanjih udeležencev modeliranja prve (1.) učne ure interaktivnega timskega pouka italijanščine, ki sta jo izvedla Pia Lešnik Bučar, prof., in Andrea Valenti, prof. Za povratne informacije smo uporabili opazovalni protokol/obrazec št. 1.Število oddanih in analiziranih opazovalnih listov: 9V nadaljevanju v analizi delavnice najprej povzemamo zapisana opažanja učiteljev in jih nato komentiramo. |

**2 Povzetek in analiza zapisov opažanj**

**2.1 Dejavnosti in vloga obeh učiteljev pri pouku**

|  |  |
| --- | --- |
|  | * Skupaj napovesta in pripravita dijake k delu
* Učitelj 1 daje več tehničnih navodil, učitelj 2 dopolnjuje – razlaga
* Vloga: učitelj 1 dijake pripravi za delo, daje glavna navodila; učitelj 2 usmerja, dopolnjuje
 |
|  | * Učitelja sta si razdelila naloge (delitev delovnih listov)
* Pri razlagi sta se dopolnjevala, s tem, da je SU razlagala tudi v SJ
* Pri preverjanju odgovorov na vprašanja pa je imela SU vodilno vlogo, TU zapisoval besede na tablo (v TJ)
 |
|  | * Timsko poučevanje
* Uvodna razlaga in razdeljevanje naloge
* V razlagi se dopolnjujeta
 |
|  | * Učitelja skupaj (enakovredno) vodita uro
* Sprašujeta dijake
* SU včasih prevede kar TU pove v TJ
 |
|  | * Predstavitev teme
* Komunicirata z dijaki in jim pomagata pri delu (nalogah)
* Izmenjujeta se pri preverjanju
* En govori, drugi zapisuje (tabelski zapis)
* Dajeta navodila
* Vodita, usmerjata
 |
|  | * Podajanje navodil
* Pomoč dijakom pri delu v dvojicah
* Vodenje/moderiranje komunikacije
 |
|  | * Vodita pogovor
* Dajeta navodila
* Pomagata dijakom pri reševanju delovnih listov
 |
|  | * Dopolnjevanje
* SU razlaga v SJ, da dijaki bolje razumejo
 |
|  | * Učitelja sta se dopolnjevala pri dajanju navodil, pojasnjevanju, razlagi
* Dopolnjevala sta se pri stiku z dijaki (delo v skupini) itd.
 |

|  |
| --- |
| ***Povzetek opažanj in komentarjev udeležencev o vlogi in dejavnostih obeh učiteljev:*** |
| Povzetek odgovorov udeležencev (ki so opazovali TP) pokaže, da sta se učitelja v vlogah in dejavnostih (enakovredno) **dopolnjevala** in **izmenjavala**, predvsem pri dajanju navodil in pojasnjevanju oz. razlagi snovi. Nadalje so udeleženci opazili tudi, da sta učitelja nudila **pomoč** in **podporo** dijakom pri reševanju nalog ter delu v skupinah.  |

**2.2 Komunikacija med učiteljema**

|  |  |
| --- | --- |
|  | * Neverbalna (pogled, kretnja)
* Se dopolnjujeta, delo poteka nemoteno, brez pretirane »vidne« komunikacije
* Dialog med učiteljema popestri dogajanje
 |
|  | * Pri razlagi snovi je bila med učiteljema dobra komunikacija
* Sta se dopolnjevala
 |
|  | * Neverbalna
 |
|  | * Verbalna in neverbalna
 |
|  | * Se izmenjujeta in dopolnjujeta
* Govorita v obeh jezikih
 |
|  | * Učitelja sta zelo sproščena in med njima teče sproščena komunikacija
 |
|  | * Neverbalna (s pogledi)
* Se dopolnjujeta med pogovorom z dijaki
* Določene odločitve sprejemata sproti in se prilagajata drug drugemu
 |
|  | * Spontana
* Nekoliko dominira SU
 |
|  | * Usklajena, kar je bilo moč videti tudi v sami predstavitvi (uvodu)
* Usklajena in med seboj dopolnjujoča komunikacija se je nadaljevala med poukom
 |

|  |
| --- |
| ***Povzetek opažanj in komentarjev udeležencev o komunikaciji med učiteljema:*** |
| Večina udeležencev je zaznala, da je komunikacija med učiteljema potekala tako na **verbalni**, predvsem pa na **neverbalni ravni** (gestikulacije in pogledi). Nadalje so udeleženci opazili, da sta se pri medsebojni komunikaciji (dobro) **dopolnjevala** in bila **usklajena**, kar je naredilo učno uro tekočo in brez prekinitev.  |

**2.3 Komunikacija učiteljev z dijaki**

|  |  |
| --- | --- |
|  | * Učitelj 1 spremlja bralno razumevanje, nudi dodatna navodila
* Kasneje se vključi tudi učitelj 2
* Učitelj 1 povabi dijaki k odgovarjanju na vprašanja, učitelj 2 dopolnjuje, razlaga
* Učitelj 1 z vprašanji preverja, če dijaki razumejo vse besede, izraze
 |
|  | * Učitelj 2 je dijakom razdelil delovne liste, ki so jih morali rešiti (s pomočjo teksta odgovoriti na vprašanja)
* Učitelja sta krožila med dijaki in jih usmerjala pri reševanju delovnih listov
* Učitelj 2 je razlagal snov v TJ, učitelj 1 pa podal dodatno razlago tudi v SJ
 |
|  | * Pogovor
* Delitev nalog
* Pomoč pri skupinskem delu
* Spodbuda h govornemu sporočanju
 |
|  | * Učitelja dijake spodbujata z vprašanji k pogovoru
 |
|  | * Dajeta navodila, razlagata, pojasnjujeta, sprašujeta
 |
|  | * Dijaki sodelujejo in odgovarjajo na zastavljena vprašanja
 |
|  | * Verbalna (pogovor, spraševanje, poslušanje)
* Eden piše na tablo, drugi se medtem pogovarja z dijaki
 |
|  | * Minimalna a vseeno dobro usmerjena (dijaki so omejeni na samostalniške zveze)
* Mnogi dijaki počnejo med uro druge stvari
 |
|  | * Dobra
* Dijaki so se odzivali, čeprav po mojem občutku skromneje (možno, ker je konec šolskega leta)
* Učiteljeva pristopa primerna
 |

|  |
| --- |
| ***Povzetek opažanj in komentarjev udeležencev o komunikaciji učiteljev z dijaki:*** |
| Povzetek odgovorov udeležencev pokaže, da sta učitelja pri komunikaciji z dijaki predvsem **spraševala** le-te in jih na ta način **spodbujala** k aktivnemu sodelovanju med uro. Nadalje so udeleženci opazili, da sta učitelja tudi **podajala navodila** za delo v skupinah ter med reševanjem nudila podporo dijakom.  |

**2.4 Vtisi, opombe, komentarji, vprašanja ipd.**

|  |  |
| --- | --- |
|  | * Med branjem teksta se je veliko dijakov dolgočasilo (mogoče so hitro prebrali, pa niso imeli več kaj početi ali pa niso razumeli teksta in obupali)
* Dijaki niso preveč aktivni pri odgovarjanju na vprašanja – mogoče na to vpliva dejstvo, da je pouka skoraj konec, imajo zaključene ocene
 |
|  | * Dijaki so bili manj aktivni, ker je bil 4. letnik, so bili že pri koncu s poukom
 |
|  | * /
 |
|  | * /
 |
|  | * /
 |
|  | * /
 |
|  | * /
 |
|  | * /
 |
|  | * /
 |

|  |
| --- |
| ***Povzetek vtisov, opomb, komentarjev in vprašanj udeležencev o pouku:***Povzetek vtisov, opomb, komentarjev in vprašanj pokaže, da so se udeleženci (tisti, ki so odgovorili) osredotočili predvsem na aktivnost dijakov med učno uro.  |
|  |

1. **Končne skupne ugotovitve udeležencev**

|  |
| --- |
| Skupne ugotovitve iztočnic nam pokažejo, da so udeleženci pri vlogi in dejavnostih učiteljev opazili (dobro) dopolnjevanje in izmenjavanje le-teh med učiteljema, prav tako pa so izpostavili njuno podporo dijakom pri reševanju nalog. Nadalje so udeleženci pri komunikaciji med učiteljema opazili, da je le-ta bila predvsem neverbalna, kjer sta učitelja uporabljala gestikulacije in poglede, poleg tega pa so opazili, da sta se v medsebojni komunikaciji (dobro) dopolnjevala in bila usklajena. Pri komunikaciji z dijaki, so udeleženci opazili, da sta učitelja s spraševanjem le-te spodbujala k aktivnemu sodelovanju med poukom, poleg tega pa so še opazili, da sta učitelja veliko pojasnjevala, podajala navodila za naloge ter bila v pomoč dijakom pri skupinskem delu. Končna ugotovitev je, da imajo učitelji pozitiven odnos do in pogled na timsko izvedbo (opazovane) ure ter da prisotnost domačega govorca tujega jezika predstavlja (določeno) dodano vrednost. |

|  |  |
| --- | --- |
| Pripravil Adi Muminović, | Katja Pavlič Škerjanc, |
| strokovni sodelavec projekta | vodja projekta |